

TEMPORIS®

MY WATCH, MY TIME

numărul 39 ■ iunie - august 2016 ■ preț: 20 RON

COVER STORY:
Baselworld 2016

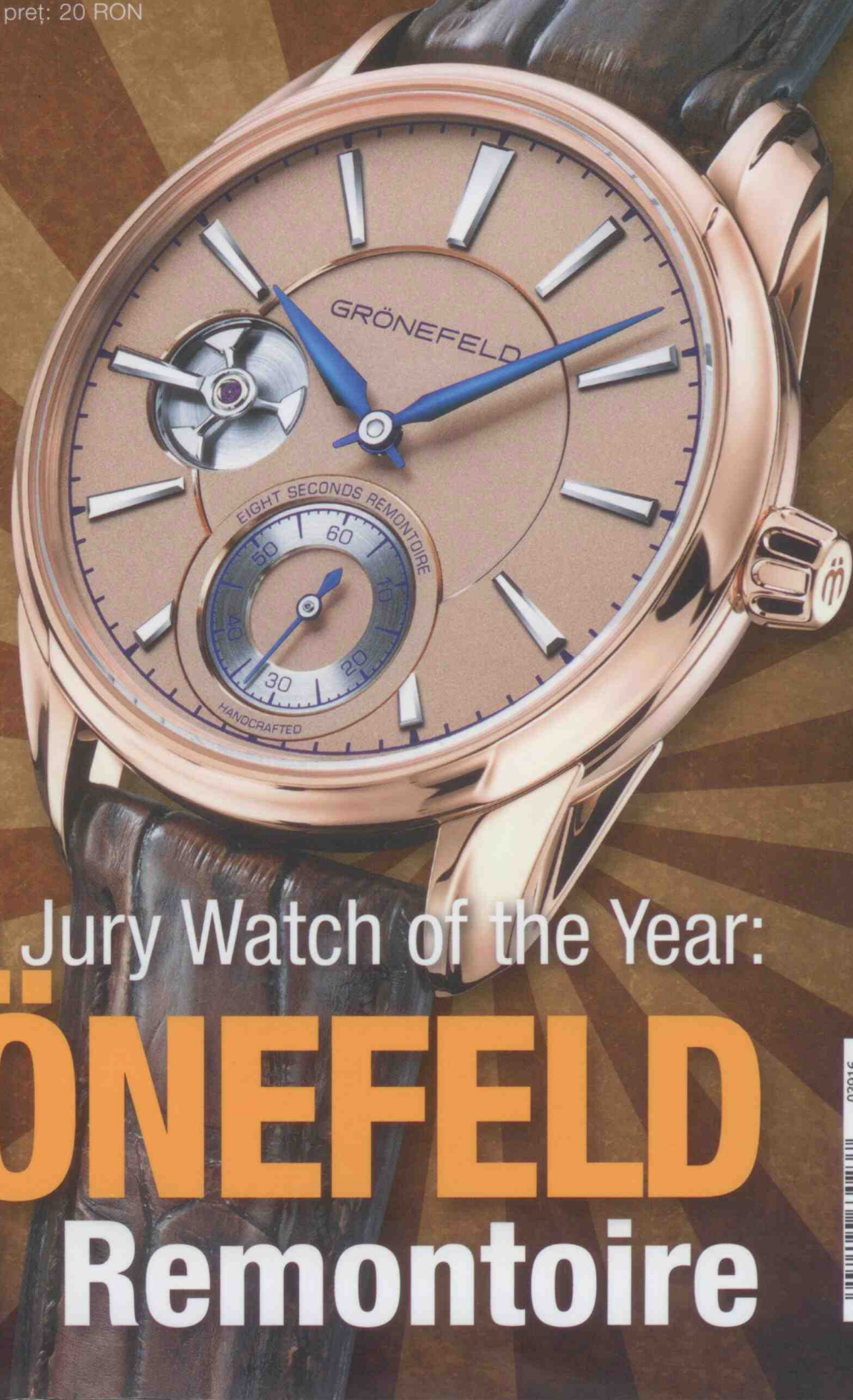
NOVITAE:
Revoluția Omega
Master Chronometer

VALORIS:
Girard-Perregaux 1966
Chamber of Wonders

TEHNORIS:
Ceasurile regulator

STORIA:
De Grisogono
by Samsung

INTERVIU:
Horia Tecău



Temporis Jury Watch of the Year:

GRÖNEFELD
1941 Remontoire



O ediție record... Fără efort!



Cea de-a V-a ediție a TEMPORIS GALA AWARDS și-a desemnat câștigătorii pe 19 mai, în binecunoscuta locație: Sala Le Diplomate a Athenee Palace Hilton, alături de iubitorii orologeriei de calitate din România, dar și de adevărate staruri internaționale în domeniu, care au descoperit Bucureștiul și pasiunea românilor pentru ceasuri.



TEMPORIS AWARDS

2016

TEMPORIS AWARDS 2016



Dragos Nicolae,
General Manager - Cellini



Ileana Teriteanu,
Marketing & PR Manager Cellini

Text: Andrei Dimulescu
Foto: Andrei Chiva, Mircea Popa,
producători

Celebrarea orologeriei de calitate a adus la București câteva nume sinonime ca statut cu cele ale lui Angelina Jolie și Brad Pitt. Anul acesta, celebrul nostru "Hall of Fame", singura galerie mondială de acest fel la nivel mondial, un concept original TEMPORIS, și-a îmbogățit protofoliul cu încă 5 nume de rezonanță, un adevărat record în sine.

Am avut privilegiul de a sta de vorbă și de a le strânge mâna lui Vianney Halter, The Horological Brothers from Grönefeld: Bartholomeus Albertus Johannes Grönefeld & Tim Lambertus Joseph Grönefeld, Jean-Marc Wiederrecht și Romain Gauthier. Vă veți mai întâlni cu ei în paginile revistei Temporis, geniul lor orologer este unul care trans-



WATCH
OF THE
YEAR
2016

Jaeger-LeCoultre
Reverso Tribute Calendar
Q3912420



Dragoș Nicolare și Porfir Popescu
- General Manager Galt orologerie
elvețiană au împărțit premiul pentru
Omega Speedmaster Moonphase
Master Chronograph



Lorin Băncescu - Director de
vânzări Galt orologerie elvețiană



Dragoș Nicolae și Ileana Teriteanu alături de Dan
Vardie, Fondator Temporis



Mirela Buturugă,
Marketing & PR Manager
Galt orologerie elvețiană

TEMPORIS AWARDS

2016

TEMPORIS AWARDS 2016



Echipa Galt orlogerie elvetiană alături de Norman Mayer - Brand Manager Jaeger-LeCoultre în cadrul grupului Richemont



Mihai Ivănescu - Director General Premium Auto, a înmănat Premiul Red Carpet Lady's Watch.

cende timpului nostru.

Dar să revenim la seara specială, care a desemnat cele mai valoroase piese orologere ale anului. Sistemul propus de TEMPORIS a cuprins 3 săptămâni de voturi pe site-ul Temporis.ro, dar și un premiu al juriului, care a revenit anul acesta tot celor doi frați orologeri de la Grönefeld, pentru modelul: Grönefeld 1941 Remontoire AG. Extrem de emoționați, aceștia ne-au declarat pe scenă că "Noi trăim pentru astfel de momente și mulțumim TEMPORIS pentru această ocazie minunată!".

Într-un mail către fondatorul TEMPORIS, Dan Vardie, cei doi au scris că s-au simțit absolut extraordinar la București, subliniind acest lucru în stilul personal: "We didn't have a good



Best Holiday
Man's Watch

HUBLOT
Big Bang
Unico Italia



Best Everyday
Man's Watch

Omega
Speedmaster
Moonphase Master
Chronograph



5 membri noi pentru TEMPORIS Hall of Fame: Bartholomeus Albertus Johannes Grönefeld, Vianney Halter, Jean-Marc Wiederrecht, Dan Vardie, Tim Lambertus Joseph Grönefeld și Romain Gauthier.

Best Electric Girl's Watch

Swatch Goldenall SUOK120

Best Everyday Lady's Watch

Zenith Ultra Thin Lady Moonphase

Red Carpet Lady's Watch

CARTIER Hypnose Full Pave 37757



Jean-Marc Wiederrecht



Romain Gauthier

time in Bucharest... We had an amazing, wonderful, surprising and mind-blowing time in Bucharest!

Amfitrionii serii, Ionela Năstase și George Zafiu i-au invitat în scenă pe rând pe prezentatorii premiilor și pe câștigători, suspansul fiind pe măsură. Un moment special al serii l-a constituit premiul împărțit între Cellini și Galt orologerie elvețiană, pentru Omega Speedmaster Moonphase Master Chronograph. Dragoș Nicolae - General Manager Cellini și Porfir Popescu - General Manager. Am avut privilegiul de a-l avea alături de noi și pe Roman Mayer, Brand Manager Jaeger-LeCoultre în cadrul grupului Richemont.

Un premiu special - de asemenea un concept unic Temporis - a fost Best Genuine Brand. Anul acesta, premiul a fost obținut de Alfa Romeo Giulietta.

Sărbătoarea orologeriei de la București a fost întregită de o masă rotundă, unul dintre subiectele discutate fiind dezvăluit de către Dan Vardie chiar în paginile acestui număr. *"Recordul de anul acesta (5 ceasornicari noi admiși în clubul nostru exclusivist - n.r.) este o dezvoltare organică pentru Hall of Fame. Cea mai bună dovadă în acest sens este faptul că noi deja am programat doi membri pentru anul viitor. Dar TEMPORIS GALA Awards nu este despre doborât recorduri. Nu ne dorim astfel de realizări pentru anii următori. Misiunea noastră es-*

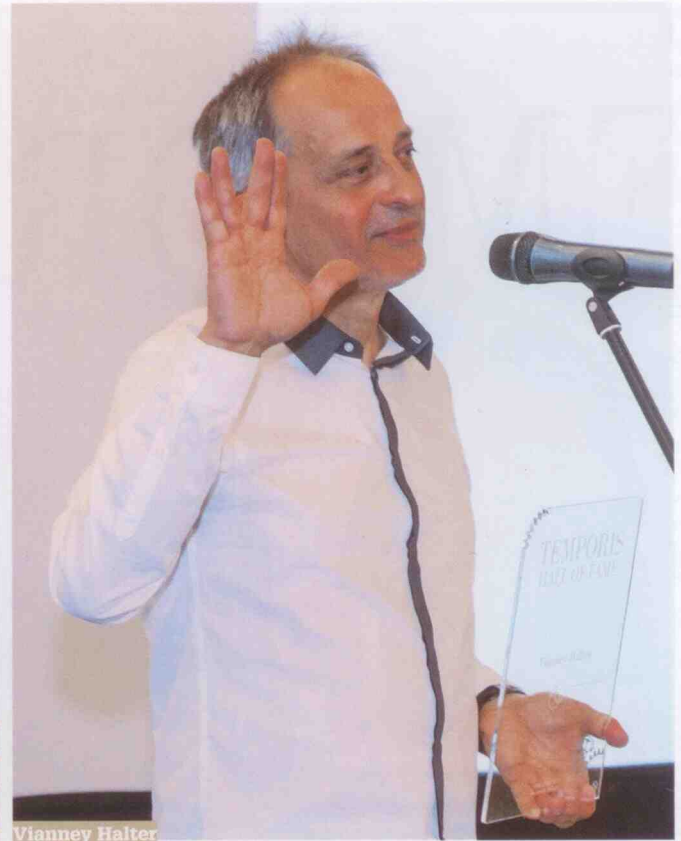


Premiul Juriului

GRONEFELD
1941 Remontoire



The Horological Brothers:
Bartholomeus Albertus
Johannes Grönefeld & Tim
Lambertus Joseph Grönefeld



Vianney Halter

Tim și Bart Grönefeld au
câștigat TEMPORIS JURY
AWARD cu Grönefeld 1941
Remontoire.



TEMPORIS AWARDS

2016

TEMPORIS AWARDS 2016



Narcis Adrian Ghiță, Director General
AutoItalia Group a primit „Temporis
Genuine Brand” pentru Alfa Romeo Giulia.

Marius Ghenea a
prezentat Premiul Best
Holiday's Man's Watch



Best Bargain

TAG HEUER
Carrera Heuer
02T Black
Phantom

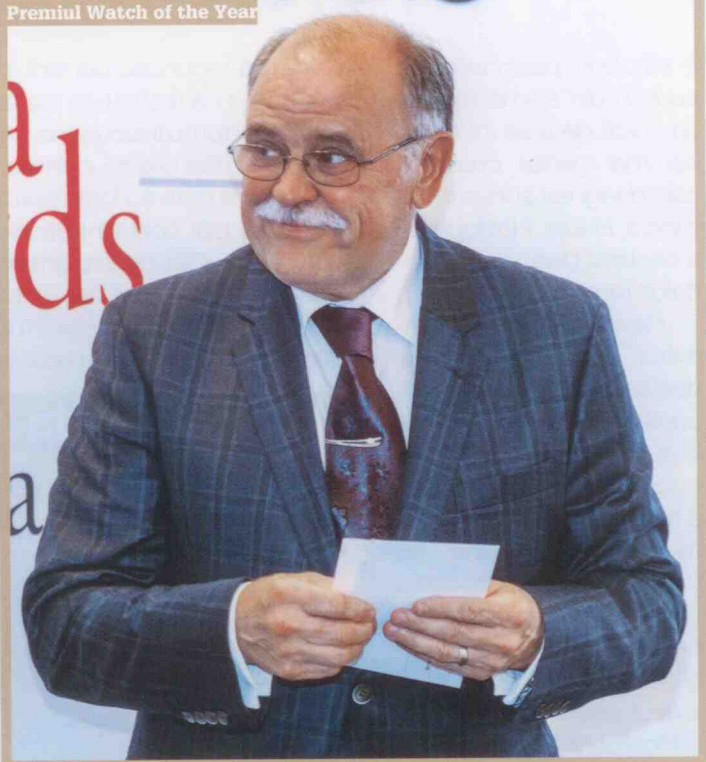


Eduard Uzunov - Regatta,
felicitându-l pe Dragoș Nicolae - Cellini

Horatiu Nicolau a prezentat
Premiul Best Everydazy
Lady's Watch



Radu Enache - actionar
Continental Hotels a prezentat
Premiul Watch of the Year



Best
Complication Watch

ULYSSE NARDIN
Grand Deck Marine
Tourbillon 6300-300/
GD Limited Edition
18 pieces

TEMPORIS AWARDS

2016

te să oferim pasionaților de ceasuri din România șansa unică de a se întâlni cu cei mai geniali ceasornicari, designeri și inventatori marca Haute Horlogerie”, a declarat Dan Vardie, fondator Temporis.

Revenind la Summit-ul Temporis Awards, desfășurat în aceeași după-amiază, tema principală a acestuia a fost "Care este complicația absolută a secolului al XXI-lea"? Numeroase răspunsuri au fost formulate, concluzia generală fiind că totul s-a inventat sau poate fi încă inventat. Vianney Halter a avut una dintre cele mai edificatoare declarații despre acest subiect: „Mă uit astăzi la ceasurile pe care le-am făcut în urmă cu 20

de ani. mă recunosc perfect în acestea, mă reprezintă, dar nu cred că astăzi l-aș realiza în același mod. Mă uit și câteodată nici nu îl recunosc. Mi se pare că este un cu totul alt ceas, deși el este, culmea, același”.

Alte teme care au fost abordate în cadrul mesei rotunde au fost „Cât costă întreținerea unui ceas de-a lungul timpului?” și „Cât de importantă este mențiunea Swiss Made?”. Excelența Sa Jean Hubert Lebet, ambasadorul Elveției la București, un prieten bun și drag al temporis, aflat pe final de mandat în țara noastră, a avut o contribuție im-

portantă în cadrul discuției, fiind evident un ambasador și promotor al pieselor orologiere fabricate în Țara Cantoanelor. Au existat însă și voci care au contestat supremația elvețiană, aceste voci având chiar pașaport elvețian, iar această contestație s-a referit numai la locul de fabricație...

Ca un bilanț de încheiere: au votat corect aproape 900 de vizitatori din cei 12.000 care au accesat pagina concursului. Din totalul votanților validați, 44% au fost femei, față de 56% bărbați. Palierul principal de vârstă a fost cuprins între 35 și 55 ani. 61% dintre votanți sunt cititori fervenți ai revistei și site-ului **Temporis.ro**. ■

Temporis Gala Awards Jury

-  **Philippe Dufour** – ceasornicar independent, Elveția
-  **Jan Lidmanky** – jurnalist, Cehia
-  **Kari Voutilainen** – ceasornicar independent, Finlanda
-  **Nicholas Foulkes** – jurnalist Financial Times, Vanity Fair, UK
-  **Bojan Levic** – proprietar Kronomedia, Slovenia
-  **Radu Budes** – pasionat, CEO Thematic Channels, România
-  **Peter Imre** – pasionat, România
-  **Vidas Rachlevicius** – jurnalist Letonia
-  **Bernard Werk** – jurnalist Olanda
-  **Nicolas Fondaneche** – blogger, trendsetter, Franța
-  **Dan Vardie** – Fondator TEMPORIS, România

Mulțumim partenerilor TEMPORIS GALA AWARDS: Alfa Romeo prin AUTOITALIA, Galt orologerie elvețiană, Jaeger-LeCoultre, Cellini, Tissot, Chivas, Illy și Phoenix Media.



TAG HEUER
Connected

Best Smartwatch



ULYSSE NARDIN
Lady Diver
Manufacture

Best Holiday
Lady's Watch

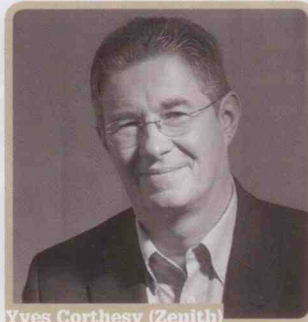


Peter Speake Marin
Magister
Vertical Double
Tourbillon

Bad Boy's Watch



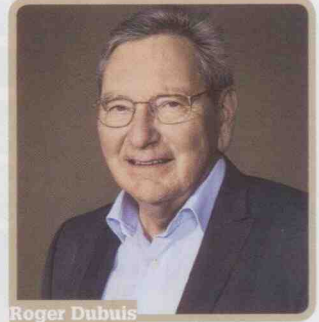
Mathias Buttet



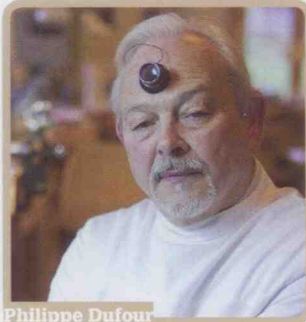
Yves Corthesy (Zenith)



Jean-Daniel Dubois

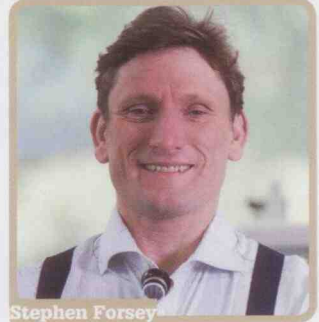


Roger Dubuis



Philippe Dufour

TEMPORIS Hall of Fame



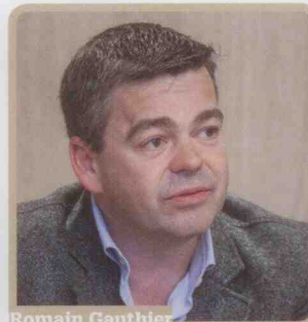
Stephen Forsey



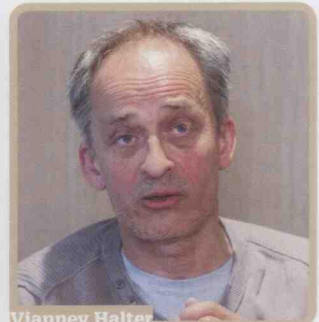
Bart Gronefeld



Tim Gronefeld



Romain Gauthier



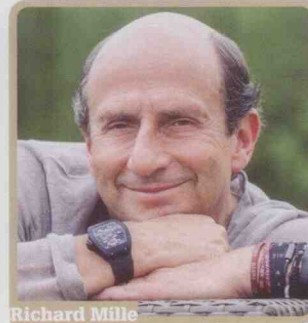
Vianney Halter



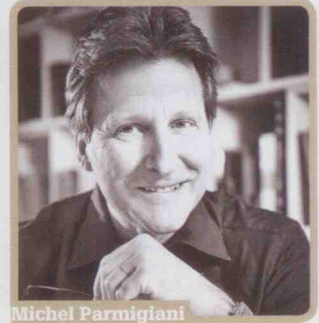
Carole Forestier Kasapi



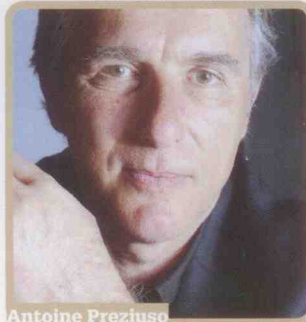
Kurt Klaus



Richard Mille



Michel Parmigiani



Antoine Prezioso



Franc Vila



Kari Voutilainen



Jean-Marc Wiederrecht